EXO TERRA®

www.exo-terra.com

Incubator

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de Instrucciones

PT2499

INDEX

ENGLISH	3
FRANÇAIS	8
ESPAÑOL	14

Incubator
PT2499

Intertek

Incubator
Operating Instructions

EXO TERRA®
www.exo-terra.com

Thank you for purchasing the Exo Terra® Reptile Incubator. Please read this operation manual carefully before use and operate according to the instructions provided for maximum safety and performance. We recommend that you keep this manual handy for future reference.

- **Digital Temperature Control - adjustable incubation temperature from 2° to 60° C (36° to 140° F), to provide a consistent incubation environment.**
- **Bright LED digital display for easy temperature readout.**
- **Interior Light Switch: located on the front panel, this on/off switch controls the interior light and allows you to monitor the incubation without disturbing the process.**
- **Power Switch: located on the front panel, this on/off switch allows you to turn the unit off and on in between incubation.**
- **Adjustable, slide-out shelves: allow maximum utilization of the incubation space.**
- **Slide out water tray to maintain humidity in the incubator.**
- **Carrying Handle and Car Adaptor: allow you to travel with the incubator and use it as a temperature controlled environment to transport reptiles and amphibians. Ideal for traveling home from the store or to shows with newly acquired animals.**

Read instructions thoroughly prior to installation and operation.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To guard against injury, basic precautions should be observed, including the following.

1. **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS** and all the important notices on the product before using. Failure to do so may result in personal injury or damage to the product.

DANGER - To avoid possible electrical shock, special care should be taken since water is/ may be employed in the use of this product. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the product to an authorized service facility for service if it is still under warranty or discard the product. Do not operate the appliance if it has a damaged electrical cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. The power supply for this unit is detachable and can be replaced if damaged. Replace power supply only with original Exo Terra replacement part.

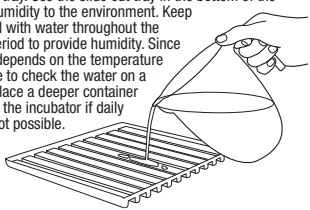
2. To avoid injury, do not contact moving or hot parts.
3. CAUTION - Always unplug or disconnect the power supply from the outlet before putting on or taking off parts and while the equipment is being installed, maintained or handled. Never yank the cord to pull the plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect. Always unplug an appliance from an outlet when not in use. Never lift this product by the cord.
4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with significantly impaired physical or mental capabilities, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
6. Do not install or store the appliance where it will be exposed to temperatures below freezing. Do not expose the unit to direct sunlight.
7. Ensure that the appliance is placed on a flat, even surface. Monitor the product regularly. Do not leave the product unattended for extended periods.
8. If an extension cord is necessary, ensure the connection is watertight and dust proof. A cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled. The connection should be carried out by a qualified electrical installer.
9. Indoor Household Use Only. Not for commercial use.
10. Do Not attempt to open rear of appliance. No User serviceable parts inside. Refer all repairs to a qualified electrician or HVAC specialist.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Initial Set-up

This will need to be performed BEFORE placing eggs in the incubator!

1. Fill the water tray. Use the slide out tray in the bottom of the unit to add humidity to the environment. Keep this tray filled with water throughout the incubation period to provide humidity. Since evaporation depends on the temperature it is advisable to check the water on a daily basis. Place a deeper container with water in the incubator if daily checks are not possible.



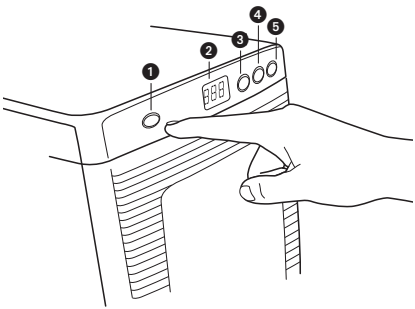
2. Set the temperature. Use the 'up arrow' or 'down arrow' buttons located on the front panel to adjust to incubation temperature. The 'up arrow' button increases the temperature, the 'down arrow" button will decrease the temperature. The unit will automatically switch to heating or cooling mode based on the set incubation temperature.

Important

The temperature display and the setting is an approximate value and does not 100% represent the actual temperature inside the unit as the sensor is not directly placed in the incubation area. The difference between the actual temperature in the incubation area and the reading on the display depends on the ambient temperature in the room where the unit is placed. These differences can also vary depending on the set temperature, the higher the set temperature, the bigger the variance. Please note that there is also a temperature variation between the top and the bottom of the unit, with the digital readout reflecting the uppermost temperature. Monitor this temperature over a period of 24 hours with a separate thermometer (optional) to ensure the unit is set and working properly. It is also recommended to check the temperature at each location of the incubating eggs.

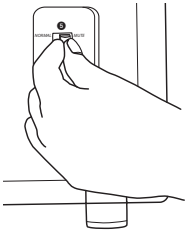
Temperature deviations shown on the display and the actual setting are normal. This is due to the functioning of the device as it switches with a delay of +/- 2°C(3.6°F.) At a setting of 32°C the device will start heating when the temperature falls to 30°C or 86°F on the display, and starts cooling when the temperature reaches 34°C or 93.2°F. When using closed boxes or deli cups, the breeding substrate in it will not vary more then 0.2°C, ensuring a constant incubation temperature.

Always have the unit operating for a few days to monitor temperatures before placing the eggs inside of the incubator. Regular temperature checks are required with a separate calibrated thermometer as we do not accept ANY claims for loss of eggs or animals due to the malfunctioning of the unit.



Operation

- **On/Off Switch:** Push the button ❶. to switch the unit ON and OFF. Once switched ON, the unit will begin working and the outer LED will display the actual temperature inside the unit ❷.
- **Temperature Adjustments:** Use the UP arrow ❸ and DOWN arrow ❹ buttons on the front panel to adjust the temperature inside the unit.
- **Interior Light:** Press the light switch button on the front control panel to turn the interior light ON or OFF ❺.
- **Mute Switch:** There is a Mute/ Normal switch located on the back of the unit. Please note that when this is switched to mute mode, the speed of the fan will reduce. The incubator will operate more quietly, but there will be less air circulation inside the unit. Please use this feature only for temporary quiet operation. When in mute mode the incubator will not be able to maintain the set incubation temperature during high ambient temperature fluctuations. Please research what temperatures and substrates are preferred for incubation of the specific species.



Technical Specifications

Power Consumption:
DC Power: Cool Mode 33W, Warm Mode 33W
Features Operation:
Operating Voltage: 12V DC designed for home or vehicle use
For AC (home) use: Plug the power supply (female jack end) into back of unit. Then plug the mains supply cord into a 120V wall socket. Always connect the power supply to the Incubator BEFORE plugging into a 120V supply source.
For DC (car) use: Plug the vehicle power supply cord (female jack end) into back of unit. Then plug the other end into a cigarette lighter or auxiliary power socket inside the vehicle.
Interior Dimensions:
(W x D x H) 27 x 22 x 37 cm or 10.5" x 9.5" x 14.5"
Outer Dimensions:
(W x D x H) 33 x 30 x 45 cm or 15" x 13" x 19"

Maintenance and Cleaning

- Accumulated dust will impede the air flow and affect the cooling and warming capability of the unit.
- Disconnect the power supply before cleaning
- Use clean wet cloth and neutral detergents to clean- strong chemicals may damage plastic parts.
- Do not immerse in water
- For dirt on ventilator, use a vacuum cleaner or soft brush to remove dust, then wipe with damp cloth.

Distributed by:
Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048

Service

If you have any problems or questions about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your dealer. Most problems can be handled promptly with a phone call. When you call (e-mail or write), please have all relevant information such as model number and/or part numbers available, as well as the nature of the problem. Call our Customer Service Department:

Canada:
Toll Free Number 1-800-55 HAGEN (1-800-554-2436)
Between 9:00 am and 4:30 pm (Eastern Time)
U.S.A.:
Toll Free Number 1-800-724-2436
Between 9:00 am and 4:00 pm (Eastern Time)

For Authorized Warranty Repair Service:
Return the Incubator with dated receipt and reason for return to:
Canada:
Hagen Industries
Consumer Repair
3235 Guenette
Montreal, QC H4S 1N2
U.S.A.:
Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp. 305 Forbes Blvd, Mansfield, MA. 02048

For general information on our whole product range, explore our websites at: www.exo-terra.com or www.hagen.com.

GUARANTEE

This guarantee is limited to the Incubator only. The Incubator is unconditionally guaranteed for defects in material or workmanship for a period of 2 years from date of purchase. The guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee does not cover consequential loss or damage of or to animate or inanimate objects. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the Incubator is intended. This guarantee will not apply to any Incubator subjected to improper use, negligence or tampering. This guarantee does not affect your statutory rights.
The guarantee covers only domestic household use and does not cover bulbs used with this fixture.

Printed in China

Incubateur
Notice d'utilisation

www.exo-terra.com

Nous vous remercions d'avoir acheté l'Incubateur Exo Terra® pour reptiles. Veuillez lire ce mode d'emploi soigneusement avant d'utiliser et de faire fonctionner l'appareil selon les instructions fournies pour le maximum de sécurité et de rendement. Nous vous recommandons de garder ce mode d'emploi à portée de la main pour référence future.

- **Contrôle numérique de la température - température d'incubation réglable de 2° à 60 °C (36° à 140 °F), pour assurer un milieu d'incubation constant.**
- **Écran numérique lumineux à DEL pour faciliter la lecture de la température.**
- **Interrupteur d'éclairage intérieur : situé sur le panneau avant, cet interrupteur contrôle l'éclairage intérieur et vous permet de surveiller l'incubation sans déranger le processus.**
- **Interrupteur d'alimentation : situé sur le panneau avant, cet interrupteur vous permet d'éteindre ou d'allumer l'appareil entre les périodes d'incubation.**
- **Tablettes coulissantes, réglables : permettent le maximum d'espace d'utilisation pour l'incubation.**
- **Plateau coulissant pour l'eau afin de garder l'humidité dans l'incubateur.**
- **Poignée de transport et adaptateur pour l'auto : vous permettent de vous déplacer avec l'incubateur et de l'utiliser comme un milieu à température contrôlée pour transporter des reptiles et des amphibiens. Idéal pour se déplacer du magasin à la maison ou se rendre à des expositions avec des animaux nouvellement acquis.**

Lire complètement le mode d'emploi avant d'installer et de faire fonctionner.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité y compris les suivantes.

1. LIRE ET SUIVRE TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ avant usage et tous les avis importants apparaissant sur l'appareil. Manquer à ces précautions pourrait entraîner des blessures ou des dommages à l'appareil. DANGER - Pour éviter tout risque d'électrocution, une attention spéciale devrait être portée puisque de l'eau est utilisée ou peut l'être avec cet équipement. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé s'il est encore sous garantie ou le jeter. Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé d'une quelconque manière. Le cordon d'alimentation de cet appareil est détachable et peut être remplacé s'il est endommagé. Remplacer le cordon d'alimentation seulement avec la pièce de rechange Exo Terra originale.

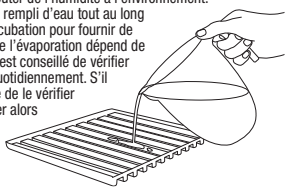
2. Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce mobile ni chaude.
3. ATTENTION - Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant d'insérer ou de retirer des pièces et pendant que l'équipement est installé, entretenu ou manipulé.
   Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil, mais plutôt prendre la fiche entre les doigts et tirer. Toujours débrancher l'appareil d'une prise de courant quand il n'est pas utilisé. Ne jamais soulever cet appareil par le cordon d'alimentation.
4. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques ou mentales réduites, à moins qu'elles soient placées sous la supervision d'une personne chargée de leur sécurité ou qu'elles en aient reçu les directives nécessaires à l'utilisation de cet appareil. Toujours surveiller les enfants pour les empêcher de jouer avec cet appareil
5. L'emploi de fixations ni recommandées ni vendues par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.
6. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il sera exposé à des températures sous le point de congélation. Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil.
7. S'assurer que l'appareil est placé sur une surface plate. Le surveiller régulièrement. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées.
8. Si une rallonge électrique est nécessaire, s'assurer que la connexion est étanche et à l'abri de la poussière. Vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Des précautions devraient être prises afin d'éviter qu'on tire la rallonge ou qu'on trébuche dessus. Le raccordement devrait être effectué par un électricien qualifié.
9. Pour usage domestique et à l'intérieur seulement. Ne doit pas servir à un usage commercial.
10. Ne pas essayer d'ouvrir l'arrière de l'appareil. Aucune pièce à l'intérieur ne peut être réparée par l'utilisateur. Confier toutes les réparations à un électricien qualifié ou à un spécialiste du chauffage, de la ventilation et du conditionnement d'air.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

Installation

L'installation doit être effectuée AVANT de placer les œufs dans l'incubateur!

1. Remplir le plateau à eau. Utiliser le plateau coulissant au bas de l'appareil pour ajouter de l'humidité à l'environnement. Garder ce plateau rempli d'eau tout au long de la période d'incubation pour fournir de l'humidité. Comme l'évaporation dépend de la température, il est conseillé de vérifier le niveau d'eau quotidiennement. S'il n'est pas possible de le vérifier chaque jour, placer alors un contenant pour l'eau plus profond que le plateau dans l'incubateur.



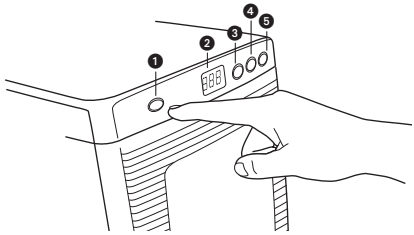
2. Régler la température. Utiliser les boutons avec des flèches situées sur le panneau avant pour ajuster la température d'incubation. Le bouton avec une flèche vers le haut permet d'accroître la température; celui avec la flèche vers le bas, de la réduire. L'appareil passera automatiquement du mode chauffage à celui de refroidissement selon la température réglée pour l'incubation.

Important

Le détecteur thermique n'étant pas placé directement dans la zone d'incubation, son réglage, et l'affichage donc, de la température est approximatif et ne constitue pas une valeur absolue. L'écart entre la température réelle de la zone d'incubation et celle de l'affichage dépend de la température ambiante où l'incubateur est installé. D'autres considérations sont à prendre en compte; ainsi, plus la température réglée est haute, plus l'écart sera prononcé. Veuillez noter qu'il y a également un écart de température entre le haut et le bas de l'appareil; l'indicateur numérique affiche celle du haut. Observer les variations de température pendant 24 heures avec un thermomètre séparé (facultatif) pour s'assurer que l'appareil est réglé et fonctionne correctement. Il est également recommandé de vérifier la température à chaque endroit où il y a des œufs en incubation.

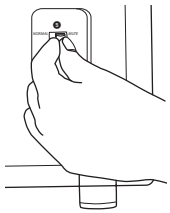
Il est normal qu'il y ait des écarts entre la température affichée et la température réelle. Ceci parce que le détecteur thermique de l'appareil actionne ce dernier lorsqu'il se produit un écart de 2 °C (3,6 °F). Ainsi, si l'appareil est réglé à 32 °C, il se mettra à chauffer quand la température atteindra 30 °C (86 °F) sur l'afficheur, et commencera à refroidir quand la température atteindra 34 °C (93,2 °F). L'utilisation de boîtes ou de contenants fermés pour la reproduction limite les écarts de température à 0,2 °C, assurant ainsi une température d'incubation constante.

Toujours faire fonctionner l'incubateur pendant quelques jours afin de surveiller la température avant d'y déposer les œufs. Il faut examiner les variations de température régulièrement au moyen d'un thermomètre étalonné distinct, car nous n'acceptons AUCUNE réclamation relative à la perte d'œufs ou d'animaux qui pourrait être due au mauvais fonctionnement de l'appareil.



Fonctionnement

- **Interrupteur :** Appuyer sur le bouton ❶ pour ALLUMER ou ÉTEINDRE l'appareil. Une fois allumé, l'appareil commencera à fonctionner et l'indicateur lumineux à DEL affichera la température exacte dans l'appareil ❷
- **Réglages de température :** Utiliser la flèche vers le HAUT ❸ et la flèche vers le BAS ❹ sur le panneau avant pour régler la température à l'intérieur de l'appareil.
- **Lampe intérieure :** Appuyer sur l'interrupteur de la lampe sur le panneau de contrôle avant pour ALLUMER ou ÉTEINDRE la lampe intérieure ❺.
- **Interrupteur en mode silencieux :** un interrupteur en mode Silencieux/Normal est situé à l'arrière de l'appareil. Prière de noter que lorsque l'interrupteur est en mode silencieux, la vitesse du ventilateur diminuera. L'incubateur fonctionnera plus silencieusement, mais il y aura moins de circulation d'air dans l'appareil. N'utiliser cette caractéristique que pour un fonctionnement silencieux temporaire. Lorsqu'il est en mode silencieux, l'incubateur est incapable de maintenir la température d'incubation réglée durant des fluctuations élevées de température ambiante. Rechercher les températures et les substrats préférés pour l'incubation des espèces précises.



Spécifications techniques

Consommation d'énergie :
Courant unidirectionnel : mode refroidissement 33 W, mode chauffage 33 W
Fonctionnement des caractéristiques :
Voltage de fonctionnement : CC de 12 V conçu pour utilisation dans la maison ou l'auto.

Pour utilisation de CA (maison) : brancher le bloc d'alimentation (prise femelle) à l'arrière de l'appareil. Brancher ensuite le cordon d'alimentation dans une prise murale de 120 V. Toujours brancher

le bloc d'alimentation à l'incubateur AVANT de le brancher dans une source d'alimentation de 120 V.
Pour utilisation de CC (auto) : brancher le cordon d'alimentation pour véhicule (prise femelle) à l'arrière de l'appareil. Brancher ensuite l'autre extrémité du cordon d'alimentation dans l'allume-cigarette ou dans une prise de courant auxiliaire à l'intérieur du véhicule.

Dimensions intérieures : (larg. x prof. x haut.)
27 x 22 x 37 cm ou 10,5 x 9,5 x 14,5 po
Dimensions extérieures : (larg. x prof. x haut.)
33 x 30 x 45 cm ou 15 x 13 x 19 po

Entretien et nettoyage

- L'accumulation de poussière entravera la circulation d'air et modifiera la capacité de refroidissement et de chauffage de l'appareil.
- Débrancher avant de nettoyer.
- Utiliser un linge mouillé propre et des détergents neutres pour nettoyer - des produits chimiques concentrés peuvent endommager les pièces en plastique.
- Ne pas immerger dans l'eau.
- Pour la saleté sur le ventilateur , employer un aspirateur ou une brosse douce pour enlever la poussière et essuyer ensuite avec un linge humide.

Distribué par :
Canada : Rolf C. Hagen inc., Montréal QC H9X 0A2
É.-U. : Rolf C. Hagen (USA) Corp, Mansfield, Ma 02048

Service
Si cet appareil vous semble défectueux ou que vous vous posez des questions quant à son fonctionnement, n'hésitez pas à communiquer avec nous avant de le retourner au marchand. La plupart des problèmes peuvent être réglés rapidement par un appel téléphonique. Lorsque vous téléphonez (envoyez un courriel ou écrivez) ayez à portée de la main tous les renseignements pertinents comme le numéro de modèle ou le numéro des pièces et tâchez de décrire la nature du problème. Téléphonez à notre Service à la clientèle:

Canada :
Numéro sans frais 1 800 55 HAGEN (1 800 554-2436)
Entre 9 h et 16 h 30 (HNE)
É.-U. :
Numéro sans frais 1 800 724-2436
Entre 9 h et 16 h (HNE)

Pour le service de réparations autorisé sous garantie :
Retournez l'incubateur avec le reçu daté et la raison du retour à :

Canada :
Industries Hagen Itée, Service de réparations
3235, rue Guénette
Montréal QC H4S 1N2
É.-U. :
Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp. 305 Forbes Blvd,
Mansfield, MA. 02048

Pour de l'information générale sur notre gamme complète de produits , visitez nos sites Web au www.exo-terra.com ou au www.hagen.com

GARANTIE
Cette garantie est limitée à l'incubateur seulement. L'incubateur est garanti sans conditions contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de deux ans à partir de la date d'achat. La garantie est valide uniquement avec une preuve d'achat. La garantie ne couvre pas les dommages à des êtres animés ou inanimés ni leur perte consécutive. Cette garantie est valide seulement dans des conditions normales de fonctionnement pour lesquelles l'incubateur a été conçu. Cette garantie ne s'applique pas si l'incubateur a été l'objet d'un usage abusif, de négligence ou de modification. Cette garantie ne porte pas atteinte à vos droits prévus par la loi. La garantie couvre seulement l'usage domestique et ne couvre pas les ampoules employées avec le dispositif d'éclairage.

Imprimé en Chine

Incubadora
Instrucciones
de Operación

www.exo-terra.com

Gracias por comprar Exo Terra® Incubadora para Reptiles. Por favor lea este manual cuidadosamente antes de usar y operar de acuerdo con las instrucciones proporcionadas para la máxima seguridad y rendimiento. Le recomendamos que mantenga este práctico manual para referencia en el futuro.

- **Control digital de temperatura ajustable para temperaturas de incubación de 2° a 60° C (36° a 140° F), con la finalidad de proporcionar un ambiente de incubación uniforme.**
- **Pantalla digital LED brillante de fácil de lectura de la temperatura.**
- **Interruptor de Luz interior: situado en la parte delantera que permite controlar la luz interior y la incubación sin perturbar el proceso.**
- **Interruptor de encendido: situado en el panel frontal, este interruptor de encendido/ apagado le permite apagar la unidad y en medio de la inncubación.**
- **Bandejas ajustables y deslizables: permite la máxima utilización del espacio de incubación.**
- **Bandeja de agua deslizante de agua para mantener la humedad en la incubadora.**
- **Mango de transporte y adaptador de coche: permite viajar con la incubadora y un entorno de temperatura controlada para transporte de los reptiles y anfibios. Ideal para viaje a casa desde la tienda o de espectáculos con animales recién adquiridos.**

Lea las instrucciones cuidadosamente antes de la instalación y operación.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, las precauciones básicas deben ser observadas, incluyendo las siguientes.

1. **LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** y todos los avisos importantes sobre el producto antes de usarlo. El no hacerlo puede resultar en lesiones personales o daños al producto PELIGRO - Para evitar posibles descargas eléctricas, un cuidado especial se debe tener ya que el agua es o puede ser empleada en el uso de este producto. Para cada una de las siguientes situaciones, no intente reparaciones por usted mismo, devuelva el producto a un distribuidor autorizado para el servicio si aún está bajo garantía o descartar el producto. No utilice el aparato si tiene dañado el cable eléctrico o el enchufe, o si no funciona correctamente o si se dejó caer o dañado de alguna manera. La fuente de alimentación para esta unidad es desmontable y puede ser reemplazada si está dañada. Sustituya la fuente de alimentación sólo con repuestos originales Exo-Terra®.
2. Para evitar lesiones, no entre en contacto con partes móviles o calientes.
3. PRECAUCIÓN - Siempre desenchufe o desconecte la fuente de alimentación de la toma antes de poner o sacar alguna parte y mientras que el equipo está siendo instalado, mantenido o manipulado. Nunca tire del cable para sacar el enchufe del tomacorriente. Agarre el enchufe y tire para desconectar. Siempre desconecte el aparato del toma corriente cuando no este en uso. Nunca levante este producto por el cable.
4. Este equipo no está destinado para su uso por personas (incluidos niños) con un deterioro significativo de sus capacidades físicas o mentales, a menos que se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas a la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños siempre deben ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.
5. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por un fabricante de electrodomésticos puede causar una situación de inseguridad.
6. No instale ni guarde el dispositivo en lugares expuestos a temperaturas bajo cero. No exponga la unidad a la luz solar directa.
7. Asegúrese de que el aparato se coloque sobre una superficie plana. Observar periódicamente el equipo. No deje el aparato sin vigilancia durante largos períodos.
8. Si un cable de extensión es necesario, garantizar la conexión sea hermética y a prueba de polvo. (A) cable con una calificación adecuada debe ser utilizados. (A) cable para menos amperios o vatios que el aparato puede sobrecalentarse. Se debe tener cuidado para colocar el cable de manera que no sea tropezado con o tirado. La conexión debe ser colocar a cabo por un instalador eléctrico calificado.
9. Uso doméstico en interiores. No para uso comercial.
10. No intente abrir la parte trasera del aparato. No hay piezas piezas en el interior. Consulte todas las reparaciones a un electricista cualificado o especialista HVAC.

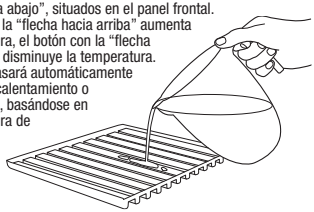
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Configuración Inicial

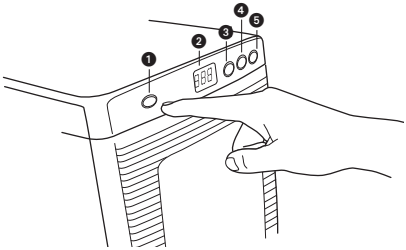
¡Ésta deberá realizarse ANTES de colocar los huevos en la incubadora!

1. Llene la bandeja de agua. Utilice la bandeja en la parte inferior de la unidad para agregar humedad al ambiente. Mantenga esta bandeja llena con agua durante todo el período de incubación para proporcionar la humedad. Dado que la evaporación depende de la temperatura es aconsejable comprobar el agua sobre la bandeja diariamente. Colocar un recipiente con más capacidadde agua en la incubadora, si los controles diarios no son posibles.

2. Establezca la temperatura. Para ajustar la temperatura de incubación utilice los botones con la "flecha hacia arriba" o la "flecha hacia abajo", situados en el panel frontal. El botón con la "flecha hacia arriba" aumenta la temperatura, el botón con la "flecha hacia abajo" disminuye la temperatura. La unidad pasará automáticamente al modo de calentamiento o enfriamiento, basándose en la temperatura de incubación ajustada.

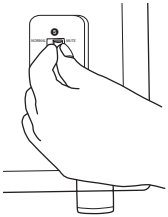


Importante
La pantalla de temperatura y de ajuste ofrece un valor aproximado y no representa al 100% la temperatura real en el interior de la unidad, ya que el sensor no está situado directamente en el área de incubación. La diferencia entre la temperatura real en el área de incubación y la lectura en la pantalla depende de la temperatura del ambiente del local donde esté situada la unidad. Estas diferencias pueden también variar dependiendo de la temperatura ajustada, cuanto más alta la temperatura ajustada, mayor será la variación. Le rogamos que tenga en cuenta que existe también una variación de temperatura entre la parte superior y la parte inferior de la unidad. La lectura digital refleja la temperatura más alta. Controle esta temperatura durante un periodo de 24 horas con otro termómetro (opcional) para asegurarse de que la unidad ha sido bien ajustada y que funciona correctamente. También se aconseja controlar la temperatura en cada zona donde se incuben los huevos.
Las desviaciones de temperatura mostradas en la pantalla y la temperatura real ajustada son un fenómeno normal. Ello se debe al funcionamiento del aparato, ya que éste cambia en un intervalo de +/- 2°C (3,6°F). En un ajuste de 32°C, el aparato iniciará el calentamiento cuando la temperatura descienda hasta los 30°C o 86°F en la pantalla, e iniciará el enfriamiento cuando la temperatura alcance los 34°C o 93,2°F. Si utiliza cajas cerradas o "deli cups" (recipientes de plástico), el sustrato de cría no sufrirá variaciones superiores a 0,2°C, asegurando una temperatura de incubación constante.
Antes de colocar los huevos en la incubadora, haga siempre funcionar la unidad durante unos pocos días, para así poder controlar las temperaturas. Es necesario controlar la temperatura regularmente con un termómetro calibrado externo, ya que no aceptamos NINGUNA reclamación por la pérdida de huevos o animales a causa de un mal funcionamiento de la unidad.



Operación

- **Interruptor Encendido/Apagado:** Presione el botón ❶ para cambiar la unidad de ON y OFF.Una vez que se enciende, la unidad comenzará a trabajar y el exterior LEDmostrará la temperatura actual dentro de la unidad ❷.
- **Los ajustes de temperatura:** Utilice los botones flecha ARRIBA ❸ y flecha ABAJO ❹ del panel frontal para ajustar la temperatura dentro de la unidad.
- **Luz Interior:** Pulse el botón interruptor de la luz en el panel de control delantero para encender la luz interior de ON y OFF ❺.
- **Interruptor Silenciar:** Hay un interruptor Silencio / Normal que se encuentra en la parte trasera de la unidad. Tenga en cuenta que cuando se cambia a modo de silencio, la velocidad del ventilador se reducirá. La incubadora funcionará más silenciosamente, pero habrá menos circulación de aire dentro de la unidad. Por favor, use esta función para una operación solo con carácter muy temporal. En el modo de silenciar la incubadora no será capaz dede mantener la temperatura de incubación establecida en un ambiente con altas fluctuaciones de temperatura. Favor investigar que temperaturas y sustratos son los preferidos para la incubación de una especie en específico.



Especificaciones técnicas

Consumo de energía:
Fuente DC: modo enfriamiento 33W, modo calentamiento 33W
Características de la operación:
Tensión de funcionamiento: 12V DC diseñados para el hogar o uso en vehículos.

Empleo para AC (casa): Conecte la fuente de alimentación (final enchufe hembra) en la parte posterior de la unidad. A continuación, enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente de 120V. Conecte siempre la fuente de alimentación de la Incubadora ANTES de enchufarla a una fuente de suministro de 120 voltios.
Empleo para DC (choche): Conecte el cable de alimentación del vehículo (final enchufe hembra) en la parte posterior de la unidad.

A continuación, enchufe el otro extremo en un encendedor de cigarrillos o toma de corriente auxiliar en el interior del vehículo.

Interior Dimensions:
(L x A x H) 27 x 22 x 37cm or 10.5" x 9.5" x 14.5"
Outer Dimensions:
(L x A x H) 33 x 30 x 45cm or 15" x 13" x 19"

Mantenimiento y limpieza

El polvo acumulado impedirá el flujo de aire y afecta la refrigeración y la capacidad de calentamiento de la unidad.
- Desconecte la fuente de alimentación antes de limpiar
- Utilice un paño limpio húmedo y detergentes neutros para la limpieza- químicos fuertes pueden dañar las partes plásticas.
- No sumerja en agua
- Para la suciedad en el ventilador, utilice un aspirador o cepillo suave para eliminar el polvo, a continuación, limpie con un paño húmedo.

Distribuido por:
Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
Etados Unidos: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048
Reino Unido: Rolf C. Hagen (Reino Unido) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

Servicio
Si usted tiene algún problema o preguntas sobre el funcionamiento de estede producto, favor permitanos ayudarle antes de que regrese el producto a su distribuidor. La mayoría de los problemas pueden ser manejadas con prontitud con una llamada de teléfono. Cuando usted llame (e-mail o escrito), por favor disponer de toda la información como el número de modelo y / o números de partes disponibles, así como la naturaleza del problema. Llame a nuestro Departamento Servicio al Cliente:

Canadá:
Número gratuito 1-800-55 HAGEN (1-800-554-2436)
entre 9:00 am y 4:30 pm (Hora del Este)
U.S.A
Número gratuito 1-800-724-2436 entre 9:00 am y 4:00 pm
(Hora del Este)

Servicio Autorizado de Reparación por garantía:
Devolver la incubadora con factura y la razón dela devolución a:

Canada:
Hagen Industries, Consumer Repair
3235 Guenette
Montreal, QC H4S 1N2
U.S.A.:
Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp. 305 Forbes Blvd,
Mansfield, MA. 02048

Para obtener información general sobre nuestra completa gama de productos, explorar nuestros sitios web en: www.exo-terra.com or www.hagen.com.

GARANTÍA
Esta garantía está limitada sólo a la incubadora. La Incubadora esta garantizadas incondicionalmente por defectos en materiales o mano de obra por un período de 2 años desde la fecha de compra. La garantía es válida con el comprobante de compra solamente. La garantía no cubre pérdidas o daños de o por animar o inanimar objetos. Esta garantía es válida sólo bajo condiciones normales de funcionamiento que tiene por objeto la incubadora. Esta garantía no se aplicará a cualquier uso indebido, negligencia o manipulación indebida que se someta la incubadora. Esta garantía no afecta sus derechos legales.
La garantía cubre únicamente el uso doméstico y no cubre las bombillas utilizadas con este accesorio.

Impreso en China

HAGEN
www.hagen.com

(Rev. 06/11 NA) Printed in China